

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

البداية



رسائل من مستكشفي الفضاء إلى الأجيال القادمة

المقدمة

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

وتكريماً لنساء ورجال غامروا مغامرة رائعة بتحليقهم في الفضاء، وبُغية عرض وجهات نظرهم وتجربتهم الفريدة من نوعها في ألبوم مميّز، يدعو مكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمم المتحدة مستكشفي الفضاء السابقين والحاليين إلى توقيع صحيفة بخط أيديهم وتوجيه رسالة قد تكون مصدر إلهام للأجيال القادمة.

ويحتوي ألبوم التوقيعات هذا على نسخة من صحائف موقّعة مرسلّة من مستكشفي الفضاء المشاركين في هذه المجموعة بالإضافة إلى رسائل منهم باللغات الرسمية للأمم المتحدة.

ويحتوي الألبوم أيضاً على نسخة من توقيع كل من يوري غاغارين وإدوارد وايت الثاني عند زيارتهما إلى الأمم المتحدة.

إحياءً للذكرى السنوية الخمسين
لتحليق الإنسان في الفضاء
والتي احتُفل بها في العام ٢٠١٢،
أعلنت الأمم المتحدة ١٢ نيسان/أبريل
اليوم الدولي للرحلة البشرية
إلى الفضاء.



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

١٩٦١ [يوري غاغارين] ١٩٦٣ [فالنتينا تيريشكوفا] ١٩٦٥ [إدوارد هيغينز وايت الثاني • ألكسي ليونوف]
 ١٩٦٩ [روستي شويكارت] ١٩٧٢ [تشارلي دوك] ١٩٧٥ [ألكسي ليونوف] ١٩٧٦ [فلاديمير فيكتوروفيتش أكسينوف]
 ١٩٧٨ [ميروسلاف هرماجفسكي] ١٩٧٩ [غيورغي إيفانوف إيفانوف] ١٩٨٠ [فلاديمير فيكتوروفيتش أكسينوف]
 ١٩٨١ [دوميترو-دورين بروناريو • فيكتور بيتروفيتش سافينيك • يوغديرديميد غورأغخا] ١٩٨٣ [جون فابيان
 أولف ميربولد] ١٩٨٤ [آنالي فيشر • تشارلز ديفيد ووكر] ١٩٨٥ [لورن ويلبرأكتون • سلطان بن سلمان
 آل سعود • باتريك بودري • بوني جان دونبار • فيكتور بيتروفيتش سافينيك • جون فابيان • تشارلز ديفيد
 ووكر] ١٩٨٦ [تشارلز فرانك بولدن جونيور] ١٩٨٨ [ألكسندر بانايوتوف ألكسندروف • فيكتور بيتروفيتش
 سافينيك] ١٩٨٩ [ريتشارد ن. ريتشاردز] ١٩٩٠ [تشارلز فرانك بولدن جونيور • بوني جان دونبار • ريتشارد
 ن. ريتشاردز • روبرت د. كابانا] ١٩٩١ [توكتار أوباكيروف • كين رايتلر • هيلين شارمان • جيمس شيلتون فوس
 فرانس فيبوك] ١٩٩٢ [تشارلز فرانك بولدن جونيور • روبرت آلين بوندار • ميشيل تونيني • بوني جان
 دونبار • ريتشارد ن. ريتشاردز • جيمس شيلتون فوس • روبرت د. كابانا • فرانكو ماليربا • أولف ميربولد]
 ١٩٩٣ [أولريش فالتر] ١٩٩٤ [تشارلز فرانك بولدن جونيور • توماس ديفيد جونس • كين رايتلر • ريتشارد
 ن. ريتشاردز • روبرت د. كابانا • جان فرانسوا كليرفوا • شياكي موكاي • أولف ميربولد] ١٩٩٥ [بوني جان
 دونبار • جيمس شيلتون فوس • ميكائيل لوبيز-أليغريا] ١٩٩٦ [توماس ديفيد جونس • أومبيرتو غويدوني
 ريك لينيهان] ١٩٩٧ [تاكاو دوي • جان فرانسوا كليرفوا • روجر كيث كراوش]

١٩٩٦-٢٠١٤

حسب
البلدحسب
الاسمحسب
السنة

١٩٩٨ [يوري ميخايلوفيتش باتورين • بوني جان دونبار • جيمس فرانسيس (جيم) ريلي الثاني • روبرت د. كابانا
 جانيت لين كافاندي • ريك لينيهان • شياكي موكاي] ١٩٩٩ [جولي باييت • ميشيل تونيني • جان فرانسوا
 كليرفوا • سكوت جوزيف كيللي] ٢٠٠٠ [دان بوربانك • جيرهارد تيلي • جيمس شيلتون فوس • جانيت لين كافاندي
 ميكائيل لوبيز-ألغريا] ٢٠٠١ [يوري ميخايلوفيتش باتورين • توماس ديفيد جونز • جيمس فرانسيس (جيم)
 ريلي الثاني • أومبيرتو غويدوني • جيمس شيلتون فوس • جانيت لين كافاندي] ٢٠٠٢ [فرانك دي فيني
 ميكائيل لوبيز-ألغريا • روبيرتو فيتوري • ريك لينيهان • ساندراماغنوس • بيغي أنيت ويتسون] ٢٠٠٣ [لي وي
 يانغ] ٢٠٠٥ [يونلونغ فاي • روبيرتو فيتوري • سويشي نوغوشي] ٢٠٠٦ [دان بوربانك • ماركوس بونتيس • كريستر
 فوغليسانغ • ميكائيل لوبيز-ألغريا] ٢٠٠٧ [تريسي كالدويل دايسون • جيمس فرانسيس (جيم) ريلي الثاني • شيخ
 مظفر شكور • سكوت جوزيف كيللي • باولونسبولي • بيغي أنيت ويتسون] ٢٠٠٨ [تاكادوي • ستانلي غلن لوف
 ريك لينيهان • ساندراماغنوس • أكيهيكو هوشيدي] ٢٠٠٩ [جولي باييت • راندي برسنيك • فرانك دي
 فيني • نيكول باسونو ستوت • كريستر فوغليسانغ • سويشي نوغوشي] ٢٠١٠ [تريسي كالدويل دايسون • سكوت
 جوزيف كيللي • باولونسبولي • ناوكو يامازاكي] ٢٠١١ [أناتولي إيفانيشين • دان بوربانك • نيكول باسونو
 ستوت • أنتون شكابليروف • روبيرتو فيتوري • ساندراماغنوس] ٢٠١٢ [أكيهيكو هوشيدي • يانغ ليو]
 ٢٠١٣ [لوكا بارميتانو] ٢٠١٤ [ألكساندر غيرست]

١٩٩٥-١٩٦١

حسب
البلدحسب
الاسمحسب
السنة

لورن ويلبر أكتون • فلاديمير فيكتوروفيتش أكسينوف • سلطان بن سلمان آل سعود • ألكسندر بانايوتوف
 ألكسندروف • توكتار أوباكيروف • غيورغي إيفانوف إيفانوف • أناتولي إيفانيشين • يوري ميخايلوفيتش
 باتورين • جولي باييت • لوكا بارميتانو • راندي برسنيك • دوميترو-دورين بروناريو • باتريك بودري
 تشارلز فرانك بولدن جونيور • دان بوربانك • ماركوس بونتيس • روبرتا لين بوندار • ميشيل تونيني
 فالنتينا تيريشكيفا • جيرهارد تيلي • توماس ديفيد جونس • تريسي كالدويل دايسون • تشارلي
 دوك • بوني جان دونبار • تاكاو دوي • فرانك دي فيني • كين رايتلر • ريتشاردن. ريتشاردز • جيمس
 فرانسيس (جيم) ريلي الثاني • فيكتور بيتروفيتش سافينيك • نيكول باسونو ستوت • هيلين شارمان • أنتون
 شكابليروف • شيخ مظفر شكور • روستي شويكارت • يوري غاغارين • يوغديرديميد غوراغخا • أومبيرتو
 غويدوني • ألكساندر غيرست • جون فابيان • أولريش فالتر • يونلونغ فاي • جيمس شيلتون فوس
 كريستر فوغليسانغ • فرانس فيبوك • روبيرتوفيتوري • أنالي فيشر • روبرت د. كابانا • جانيت
 لين كافاندي • روجر كيث كراوش • جان فرانسوا كليرفوا • سكوت جوزيف كيلي • ميكائيل لوبيز-ألغريا
 ستانلي غلن لوف • ريك لينيهان • يانغ ليو • ألكسي ليونوف • ساندرا ماغنوس • فرانكو ماليربا • شياكي
 موكاي • أولف ميربولد • باولونسبولي • سويشي نوغوشي • ميروسلاف هرماجنسكي • أكهيكو هوشيدي
 إدوارد هيغينز وايت الثاني • تشارلز ديفيد ووكر • بيغي أنيت ويتسون • ناوكو يامازاكي • لي وي يانغ

حسب
البلدحسب
الاسمحسب
السنة

الاتحاد الروسي [فلاديمير فيكتوروفيتش أكسينوف • أناتولي إيفانيشين • يوري ميخايلوفيتش باتورين • فالنتينا تيريشكوفا • فيكتور بيتروفيتش سافينيك • أنتون شكابليروف • يوري غاغارين • ألكسي ليونوف] ألمانيا [جيرهارد تيلي • ألكساندر غيرست • أولريش فالتر • أولف ميربولد] إيطاليا [لوكا بارميتانو • أومبيرتو غويدوني روبرتو فيتوري • فرانكو ماليربا • باولو نسبولي] البرازيل [ماركوس بونتيس] بلجيكا [فرانك دي فيني] بلغاريا [ألكسندر بانايوتوف ألكسندروف • غيورغي إيفانوف إيفانوف] بولندا [ميروسلاف هرماجسكي] رومانيا [دوميترو-دورين بروناريو] السويد [كريستر فوغليسانغ] الصين [يونلونغ فاي • يانغ ليو • لي وي يانغ] فرنسا [باتريك بودري ميشيل تونيني • جان فرانسوا كليرفوا] كازاخستان [توكتار أوباكيروف] كندا [جولي باييت • روبرتا لين بوندار] ماليزيا [شيخ مظفر شكور] المملكة العربية السعودية [سلطان بن سلمان آل سعود] المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية [هيلين شارمان] منغوليا [يوغديرديميد غوراغخا] النمسا [فرانس فيبوك] الولايات المتحدة الأمريكية [لورن ويلبرأكتون • راندي برسنيك • دان بوربانك • تشارلز فرانك بولدن جونيور • توماس ديفيد جونس • تريسي كالدويل دايسون • تشارلي دوك • بوني جان دونبار • كين رايتلر • ريتشارد ن. ريتشاردز جيمس فرانسيس (جيم) ريلي الثاني • نيكول باسونو ستوت • روستي شويكارت • جون فابيان • جيمس شيلتون فوس • آنالي فيشر • روبرت د. كابانا • جانيت لين كافاندي • روجر كيث كراوش • سكوت جوزيف كيلي • ميكائيل لوبيز-ألغريا • ستانلي غلن لوف • ريك لينيهان • ساندرا ماغنوس • إدوارد هيغينز وايت الثاني • تشارلز ديفيد ووكر بيغي أنيت ويتسون] اليابان [تاكاو دوي • شياكي موكاي • سويشي نوغوشي • أكيهيكو هوشيدي • ناوكو يامازاكي]

حسب
البلدحسب
الاسمحسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

لورن ويلبر أكتون

الولايات المتحدة الأمريكية، المختبر الفضائي (STS-51F) Spacelab 2، رحلة عام ١٩٨٥

"إننا جميعاً، نحن البشر، عندما نولد ونكون رُضُعاً، لا نملك ذرّةً من المعرفة ولكننا نملك قدرة مدهشة على التعلم. تواضعوا، فإن معظم ما تكتسبونه من معرفة هو هبة من الغير. أمل أن يقودكم تواضعكم إلى الفهم والسعادة وأن يقودكم عملكم إلى تحقيق إنجازات عظيمة ومفيدة. إن عالمنا رَحْب ورائع، فأظهروا له الحب والتقدير والفهم والرعاية."



[التوقيع] ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

Loren W. Acton
U.S.A.
1985 Spacelab 2 (STS-51F)

We all, every human, start as a tiny baby
knowing nothing but with a marvelous
ability to learn.
Be humble, as
most of what we know is a gift of others.
May your humility lead to understanding,
great and worthy accomplishments.
Our universe is wide and wonderful
love it, appreciate it,
understand it, care for it.

Loren W. Acton
13 November 2012



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

Loren W. Acton

U. S. A.

198~~8~~₅ Spacelab 2 (STS 51F)

We all, every human, start as a tiny baby
knowing nothing but with a marvelous
ability to learn.

Be humble, as
most of what we know is a gift of others
May your humility lead to understanding
and happiness and your learning to
great and worthy accomplishments.

Our universe is wide and wonderful
love it, appreciate it,
understand it, care for it.

Loren W. Acton

13 November 2012

لورن ويلبر أكتون



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

فلاديمير فيكتوروفيتش أكسينوف

الاتحاد الروسي، الرحلات الفضائية: ١٩٧٦ — سويوز ٢٢

و١٩٨٠ — سويوز T-2 وساليوت-٦

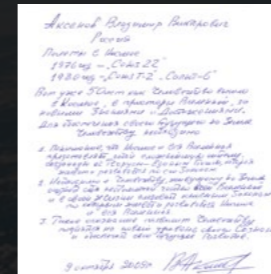
"لقد انقضى الآن ٥٠ عاماً على غزو الإنسان للفضاء لأول مرة، محلّقاً في هذا الكون السحيق سعياً إلى اكتساب معارف جديدة وتحقيق مزيد من الإنجازات. وحتى يتمكن الإنسان من ضمان مستقبله على الأرض، لا بد له من:

١- أن يفهم أنّ الفضاء والكون بمجمله يشكّلان منظومة من أعقد ما يكون، صوّرها خالقها، الله الواحد الأحد، وأنّ هذه المنظومة تبقى وتنمو وفقاً لشريعته.

٢- أن يدرك، بصفته فرداً يعيش على وجه الأرض، أنّ البشرية جزءٌ لا يتجزأ من الكون بمجمله وأنّ عليه، طوال حياته أن ينصاع لشريعة الله التي تكفل بقاء الفضاء والكون بمجمله ونموّهما.

٣- أن يفهم أنّ هذا سيمكّنه من الرقيّ إلى مستويات من الفهم أعلى من ذي قبل ومن ضمان سُبُل نموّه في المستقبل."

[التوقيع] ٩ تشرين الأول / أكتوبر ٢٠٠٩



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

Аксенов Владимир Викторович
Россия

Полеты в Космос

1976 год - "Союз 22"

1980 год - "Союз Т-2", "Солют-6"

Вот уже 50 лет как Человечество вышло
в Космос, в просторы Вселенной, за
новыми Знаками и Достижениями.
Для обеспечения своего будущего на Земле
Человечеству необходимо

1. Признание, что Космос и вся Вселенная
представляет собой сложнейшую систему,
созданную её Творцом - Единым Богом, который
живёт и развивается по его Законам.
2. Необходимо и Человечеству, живущему на Земле
осознать себя неотъемлемой частью всей Вселенной
и в своей жизни следовать основным Законам
по которым живёт и развивается Космос
и вся Вселенная.
3. Такое осознание позволит Человечеству
подняться на новый уровень своего Сознания
и обеспечить своё будущее Развитие.

9 октября 2009г. В.Аксенов

فلاديمير فيكتوروفيتش أكسينوف



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

سلطان بن سلمان آل سعود

المملكة العربية السعودية، STS-51

"إننا على أعتاب عصر استكشافات جديدة للفضاء، وإنني لآمل أن
يدفعنا ذلك، نحن شعوب الكوكب، إلى مزيد من التقارب، فنعيش معاً في
سلام ورخاء."

[التوقيع] ه تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢



SULTAN SALMAN ALSAUD
KINGDOM OF SAUDI ARABIA
STS-51
We welcome this age of new space exploration,
and hope that will bring us all closer to propo-
sing our planet's future together in peace and
prosperity.
SALMAN



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء


إلى الأجيال القادمة

X

SULTAN SALMAN ALSAUD
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

STS - 51

We welcome the age of new space exploration,
and hope this will bring us all closer as people
of one planet - living together in peace and
prosperity.


5 NOV 2012

سلطان بن سلمان آل سعود



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ألكسندر بانايوتوف ألكسندروف

بلغاريا، "MIR" OK ٧-١٧ حزيران/يونيو ١٩٨٨

"لنصن كوكبنا الجميل من أجل الأجيال القادمة!"

[التوقيع] ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١



Alexander Parayotov Aleksandrov
Bulgaria
OK "MIR" 02-12.01.1988.
За съществуването на нашата планета
още имаме 50 години. Да живеем!
05.09.2011.



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Aleksandar Parayotov Aleksandrov
Bulgaria

OK "MIR" 07-17. VI. 1988r

Да съхраним нашата прекрасна
планета за бъдещите поколения!



05. IX. 2011r

ألكسندر بانايوتوف ألكسندروف



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

توكتار أوباكيروف

كازاخستان، ٢-١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١

"عالم بلا حدود!"

[التوقيع] ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١



Aubakirov Toktar
Kazakhstan
Astana
1991g. 2.10. - 10.10.
Mir bez granic!
Aubakirov
6.09.2011

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X
Aubakirov Toktar
Kazakhstan
Astana
1991g. 2.10. - 10.10.
Мир без границ!
Тоқтар
5.09.2011

توكتار أوباكيروف



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

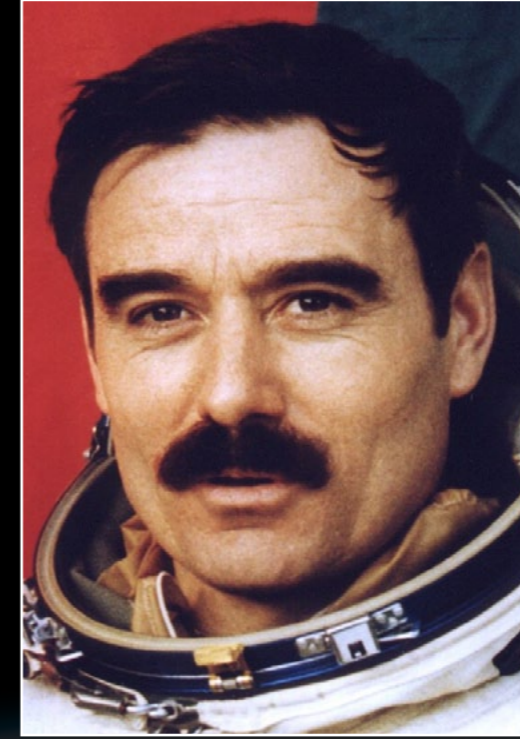
غيورغي إيغانوف إيغانوف

أول ملاح فضائي بلغاري

حلّق في الفضاء من ١٠ إلى ١٢ نيسان/أبريل ١٩٧٩

"في المستقبل، سوف تطبّق البعثات الفضائية تكنولوجيا فضائية فريدة من اختراع
الإنسان واستعماله! لذا، فلنحافظ على القيم والمثاقب الإنسانية، حتى عندما
نسافر إلى كواكب أخرى."

[التوقيع] ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩



ГЕОРГИ ИЕГАНЕВ ГЕОРГИ ИЕГАНЕВ
Перво космонавт. Българин
Роден 1946-08-08 (1946)
В бъдеще космосът ще ни открие всички
неизвестни тайни, откровения и изненади от вселената!
За това щея изградил космическия си корабчец
на името на вас, деца, като символ на вашата мечта!
Г. Иеганев



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

генерал-лейтенант Георги Иванов Иванов
Перви космонавт на Р. България
Полет в космоса - 10.04. ÷ 12.04.1978г.

В бъдещите космически мисии ще участва уникална
космическа техника, създадена и използвана от човека!
За това нека съхраним ценностите и добродетелите
на земните хора, дори като стъпим на други планети!

Георги Иванов
09.10.2021г.

غيورغي إيفانوف إيفانوف

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

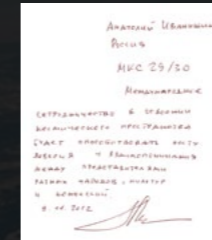
أناتولي إيفانيشين

الاتحاد الروسي،

الرحلتان ٢٩ و ٣٠ إلى المحطة الفضائية الدولية

"سيسهم المجتمع الدولي من خلال استكشاف الفضاء الخارجي
في تعزيز الثقة والتفاهم بين ممثلي مختلف الشعوب
والثقافات والأديان."

[التوقيع] ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Анатолий Иванович
Россия

МКС 29/30

Международное

сотрудничество в освоении
космического пространства
будет способствовать росту
доверия и взаимопонимания
между представителями
разных народов, культур
и конфессий.

9.11.2012



أناتولي إيفانيشين



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

يوري ميخايلوفيتش باتورين

الاتحاد الروسي، محطة مير المدارية (١٩٨٨)،
المحطة الفضائية الدولية (٢٠٠١)

"حلّق إلى ما هو أبعد مما بلغناه.
عُدّ مكللاً بالنجاح.

حافظ على ما أقمناه من تعاون دولي في مجال
البحوث الفضائية!"



[التوقيع] ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

Юрий Михайлович БАТУРОВ
Летчик-космонавт России
орбитальный космонавт "Мир" (1992)
Международный космонавт станции (2001)
Летите дальше нас
Возвращайтесь с успехом.
Берегите здоровье наши
международное сотрудничество
в исследовании космоса!
09.10.2009

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

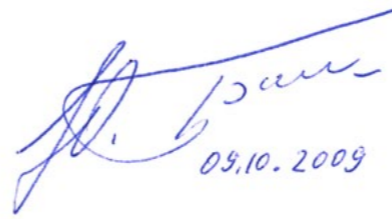
Юрий Михайлович БАТУРИН
Летчик-космонавт России

орбитальный комплекс "Мир" (1998)
Международная космическая станция (2001)

Летите дальше нас.

Возвращайтесь с успехом.

Берегите созданное нами
международное сотрудничество
в исследовании космоса!


09.10.2009

يوري ميخايلوفيتش باتورين



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

جولي باييت

كندا، STS-96 (1999) و STS-127 (2009)

"بوسعنا، بقليل من الجهد، أن نُخضع كلَّ ما في الأرض لإرادتنا. لا تتوقّفوا عن
اكتساب المعرفة، وتجاسروا واحلموا!
حلّقوا نحو النجوم"

[التوقيع]



Julie Payette
Mission: Shuttle Launch,
STS-127 (2009)
Bonjour à tous!
Voilà le message que
j'ai écrit pour
vous. Il est peut-être
un peu court, mais
j'espère qu'il vous
inspirera. Merci de
participer à ce voyage
et d'être ici avec moi!
Bonne nuit!
Julie Payette



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Julie Payette
Montréal, Québec, Canada
STS96 (1999)
STS127 (2009)

Avec un peu d'effort,
même la Terre peut
être à nos pieds.

Il ne faut jamais
cesser de s'interroger et
oser rêver.

Always pursue the
quest for knowledge
and DARE to DREAM!

AD ASTRA

Julie Payette

جولي باييت



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

لوكا بارميتانو

إيطاليا، البعثة الاستكشافية ٣٦/٣٧

"يبدأ الاستكشاف حيث تنتهي معرفتنا: إن الرغبة في تخطي العقبات، في الوصول إلى ما هو أبعد من آفاقنا، في تحدي المجهول، لهو العنصر الجوهر الذي يجعلنا بشراً. ليس هنالك من أفق أكثر إثارة، ولا عقبة أكثر تشيئاً للهمم، ولا تحدُّ أكثر جدارة بأن يُتخطى من تلك الظلمة السرمدية في الفضاء ما بين النجوم. إنه النداء الموجه إلينا إنه قدرنا. "



[التوقيع] ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥



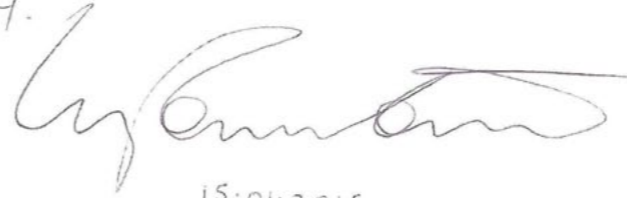
حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

- LUCA PARMITANO
- ITALY
- EXPEDITION 36/37
- Exploration starts where our knowledge ends: the desire to overcome obstacles, to reach beyond an horizon, to challenge the unknown - it is the very essence of what makes us humans. No horizon is more enticing, no obstacle more daunting, and no challenge more worthy of overcoming than the infinite blackness of the interstellar space. Our call, our destiny.



15-01-2015

لوكا بارميتانو



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

راندي برسنيك

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-129 وAtlantis

"انضموا إلينا في صناعة مستقبل يتخطى فيه استكشاف الإنسان للفضاء كل أحلامنا
وتوقعاتنا في ذروة تحليقها الجامح!"

[التوقيع] ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣



Randy Bresnik
USA
STS-129 - Atlantis
"May you join us in the
creation of a future where
the human exploration of space
exceeds all our wildest dreams
and expectations!"
Godspeed!
Randy Bresnik
13 Dec 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Randy Brasnik
USA

STS -129 - Atlantis

May you join us in the
creation of a future where
the human exploration of space
exceeds all our wildest dreams
and expectations!

Godspeed,
Randy 'Komrade' Brasnik
13 Dec 2013

راندي برسنيك



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

دوميترو-دورين بروناريو

رومانيا، سيويوز - ٤٠، ساليوت - ٦

"طالما ظلت حرية التحليق مكفولة،
فإن النتيجة المؤكدة هي التنمية والمعرفة والتقدم!"

[التوقيع] ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩



DUMITRU-DORIN PRUNARIU
ROMANIA
Soyuz-40, Saljut-6

Atâte timp cât sperful
e în libertate și în libertate
dezvoltarea, cunoașterea și
progresul sunt asigurate!

Comandant
Dumitru
October 9, 2009

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



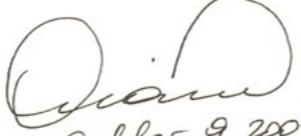
رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

DUMITRU - DORIN PRUNARIU
ROMANIA
Soyuz-40 , Saliut-6

Atâta timp cât spiritul
este lăsat să zboare liber,
dezvoltarea, cunoașterea și
progresul sunt asigurate!

cosmonaut


October 9, 2009

دوميترو-دورين بروناريو



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

باتريك بودري

فرنسا، Discovery STS 51G

"إنَّ العبرة ليست في كوكب الأرض الذي سنتركه لأولادنا بل هي في أولادنا الذين سنتركهم لكوكب الأرض".

[التوقيع] ٢٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢



Baudry Patrick
FRANCE
25/12/2012
L'important n'est pas le terrain que nous laissons
à nos enfants, mais les valeurs que nous laissons
à la Terre.



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

BAUDRY Patrick

FRANCE

DISCOVERY STS 51 G

L'important n'est pas la Terre que nous laisserons
à nos enfants, mais les enfants que nous laisserons
à la Terre -


25.12.2012

باتريك بودري



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

تشارلز فرانك بولدن جونيور

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-61C و STS-31 و STS-45 و STS-60

"لقد دخلتم في عصر جديد من استكشاف الفضاء، ويحدوني الأمل في أن تفتنموا جميع
الفرص المتاحة لوضع بصمتم على خارطة مستقبلنا. اطلبوا العلا واعملوا بكد ولا
تخشوا الإخفاق أبداً!"



[التوقيع]

افعلوا كل ما تستطيعون
بما لديكم من إمكانيات
بما لديكم من وقت
في المكان الذي أنتم فيه!

نكوسي جونسون
٢٠٠١



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

You ARE NOW A PART OF A NEW
ERA OF SPACE EXPLORATION AND I
HOPE YOU WILL TAKE ADVANTAGE OF
EVERY OPPORTUNITY TO MAKE YOUR MARK
ON OUR FUTURE. SET YOUR GOALS
HIGH, STUDY HARD, AND NEVER BE
AFRAID OF FAILURE!



"Do all you can
WITH WHAT YOU HAVE
IN THE TIME THAT YOU HAVE
IN THE PLACE THAT YOU ARE!"
- NKOSI JOHNSON
2001

تشارلز فرانك بولدن جونيور



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

دان بوربانك

الولايات المتحدة الأمريكية، (2006) STS-115 (2000) STS-106 وبعثتا المحطة الفضائية
الدولية ٢٩ و٣٠ (٢٠١١-٢٠١٢)

"عندما أرى الأرض المترامية الأطراف من الفضاء، لا يسعني إلا أن أتفاعل بمستقبلنا.

ارتق بأحلامك إلى العلا، واصنع جلائل الأعمال التي تليق بك وتليق بأصلك، وعند
ذلك يكون مستقبل الإنسانية في أيدي أمينة."

[التوقيع] ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣



Dan Burbanck,
USA (Dan), STS 115 (Dan), STS 106 (Dan)
Seeing the Earth from space, I can't
help but feel optimism about the future.
Please let me know what you think, and how you are,
and how you are, and how you are, and how you are,
in your hands.
Dan Burbanck
29 Nov 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

DAN BURBANK

USA

STS 106 (2000), STS 115 (2006), ISS EXPEDITION 29,30 (2011-12)

SEEING THE BORDER-LESS EARTH FROM SPACE, I CAN'T
HELP BUT FEEL OPTIMISM ABOUT OUR FUTURE.

DREAM BIG AND DO GREAT THINGS, WORTHY OF WHO YOU ARE,
AND FROM WHERE YOU CAME, AND HUMANITY'S FUTURE WILL BE
IN GOOD HANDS.

Dan C. Burbank
29 NOV 2013

دان بوربانك



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

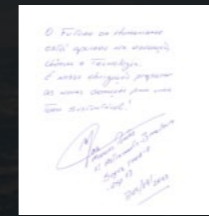
رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ماركوس بونتيس

البرازيل، Soyuz TMA-8، البعثة ١٣

"إنَّ مستقبل البشرية يتوقّف على التعليم
والعلم والتكنولوجيا.
وإنّه لمن واجبنا تهيئة أجيال المستقبل ضماناً
لاستدامة كوكب الأرض."

[التوقيع] ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة


رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

O Futuro da Humanidade
está apoiado na Educação,
Ciência e Tecnologia.
É nossa obrigação preparar
as novas gerações para uma
Terra Sustentável!


Marcos Pontes
1.º Astronauta Brasileiro
Sojuz TMA-8
- ETP 13
DEC/19/2013

ماركوس بونتيس



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

روبرتتا لين بوندار

كندا، STS-42 Discovery

"لكوكب الأرض ألوان بهيجة تملؤنا رغبة في السعي للوصول إلى قمم أعلى. ابلغ النجوم
ونلتق هناك!"

[التوقيع]



The pocket colors of planet Earth
inspire us to pursue greater
heights - Stand for values and
we will conquer them!
R. Bonard



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

The pastel colours of planet Earth
inspire us to pursue greater
heights - Reach for the stars and
we will see you there!

Robert L. Bunker

روبرت لين بوندار



حسب
البلد

حسب
الاسم

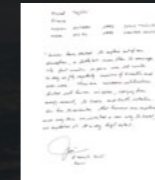
حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ميشيل تونييني

فرنسا، بعثة سيوز TM-15/MIR ANTARES وكولومبيا STS-93

"لقد بدأ الإنسان باستكشاف الفضاء الخارجي منذ نيف و٥٠ عاماً، ولم تدم أول بعثة في الفضاء إلا ١٠٨ دقائق. أما اليوم فقد صرنا نحلق في بعثات منتظمة لفترات تمتد إلى ٦ أشهر وأكثر. ويستخدم الإنسان هذه البعثات في الفضاء لأغراض متعددة، ومنها البحوث في مجال الطاقة والأغراض العلمية وحماية كوكب الأرض. علينا أن نتذكر دائماً أننا نحن البشر جُبلنا على الاستكشاف وأنا كلما ابتكرنا وسيلة للسفر استغلناها إلى أقصى الحدود."



[التوقيع] ٨ آذار/مارس ٢٠١٥

حسب
البلد

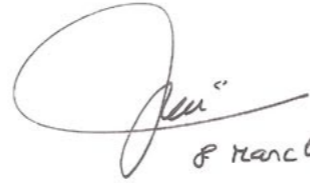
حسب
الاسم

حسب
السنة



X

"Human have started to explore out of our atmosphere, a little bit more than 50 years ago. The first mission in space was 108 minutes. To day we fly regularly missions of 6 months and even more. There are numerous activities linked with human in space, ranging from energy research, to science and Earth protection. One has to remember that humans are explorers, and every time we invented a new way to travel, we exploited it to a very high extent.



8 March 2015
Paris

ميشيل تونيني



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

فالنتينا تيريشكوفا

الاتحاد الروسي، فوستوك 6

"أصدقائي الأعزاء!

أتمنى لكم النجاح في سعيكم إلى الوصول إلى كواكب
المنظومة الشمسية."

[التوقيع]



*Дорогие друзья!
Желаю вам успеха в
вашем стремлении к
исследованию нашей солнечной
системы.*

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Дорогие друзья!
Желаю успешной работы
в исследовании планет солнечной
системы.

Этерисса

فالنتينا تيريشكوفا

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

جيرهارد تيلى

ألمانيا، STS-99

"كل إنجاز بدايته حلم!"

[التوقيع]



Every achievement
begins with a dream!
Gerardo Thiele

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Every achievement
begins with a dream!
Vivul Induk

جير هارد تيلى

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

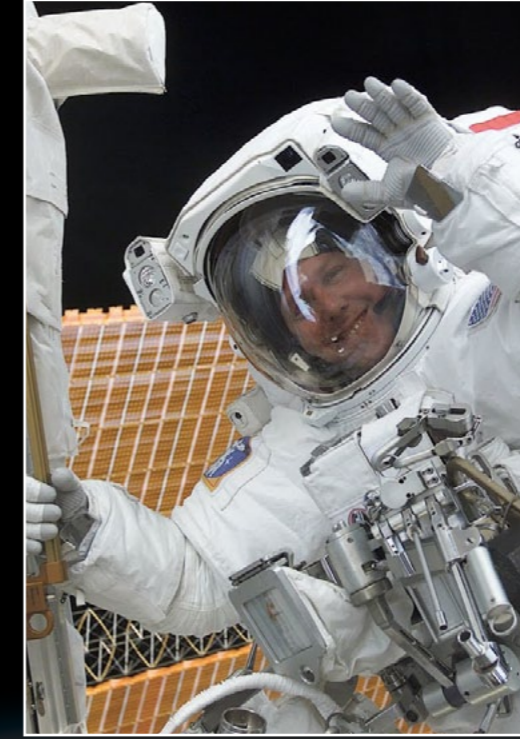
توماس ديفيد جونس

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-59-68-80-98

"إننا، إذا استفدنا من تجربتنا في استكشاف الفضاء، بوسعنا أن نحمي كوكبنا
من خطر الارتطام بنيزك أو مذنب في المستقبل. إن خيالكم ومواهبكم ورؤيتكم
وطاقتكم عون لنا للنجاح في ذلك.

أتمنى لكم حظا سعيدا في رحلتكم الكونية!"

[التوقيع] ٥ أيار/مايو ٢٠١٣



BY HARVESTING THE SPACE EXPLORATION
EXPERIENCE, WE CAN PROTECT OUR EARTH FROM
THE DANGER OF A FUTURE AIRBORNE OR OCEAN
IMPACT. YOUR IMAGINATION, TALENTS, VISION AND
ENERGY WILL HELP US SUCCEED. GOOD LUCK ON
YOUR NEXT COSMIC JOURNEY!
Tom Jones
May 5, 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

BY HARNESSING OUR SPACE EXPLORATION
EXPERIENCE, WE CAN PROTECT OUR EARTH FROM
THE THREAT OF A FUTURE ASTEROID OR COMET
IMPACT. YOUR IMAGINATION, TALENTS, VISION AND
ENERGY WILL HELP US SUCCEED. GOOD LUCK ON
YOUR OWN COSMIC JOURNEY!

Tom Soms

MAY 5, 2013

توماس ديفيد جونس

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

تريسي كالدويل دايسون

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-118 وTMA18، الرحلتان ٢٣ و٢٤

"ليكن ما تجدونه أكثر ممّا تفقدونه، وما تصلحونه أكثر ممّا تفسدونه، استمعوا أكثر ممّا تتكلموا، واحمدوا الله على ما منحكم."

[التوقيع] ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤



Tracy Caldwell Dyson, USA
STS118, TMA18, Expedition 28-29
Find more than you lose. Fix more than you break. Listen more
than you talk, and thank God for where you are.
—Tracy— Jan. 12, 2014



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Tracy Caldwell Dyson, USA

STS118, TMA18, EXPEDITIONS 23 & 24

Find more than you lose, Fix more than you break, Listen more than you talk, and thank God for where you are.

Tracy Dyson Jan 12, 2014

تريسي كالدويل دايسون

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

تشارلي دوك

الولايات المتحدة الأمريكية، قائد مركبة أبولو ١٦ لاستكشاف القمر

"إنَّ من المهمِّ لكم كطلاب أن تستغلوا أيَّ فرصة تعليم وأن تحافظوا على سلامة صحتكم.

إنَّ ارتياد الفضاء مغامرة، فابتغوا العلياء!"

[التوقيع]



CHARLIE DUKE
USA
I WOULD LOVE TO SEE YOU ALL
IT IS IMPORTANT THAT AS A STUDENT YOU TAKE
ADVANTAGE OF EVERY EDUCATIONAL
OPPORTUNITY AND TRY TO
MAINTAIN GOOD GRADES SINCE
IT IS AN ACHIEVEMENT TO BE A
PART OF THE SPACE!

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

CHARLIE DUKE

USA

APOLLO 16 LUNAR MODULE PILOT

IT IS IMPORTANT THAT AS A STUDENT YOU TAKE
ADVANTAGE OF EVERY EDUCATIONAL
OPPORTUNITY AND FOR YOU TO
MAINTAIN GOOD HEALTH. SPACE
IS AN ADVENTURE, SO REACH
FOR THE STARS!

Charlie Duke

تشارلي دوك

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

بوني جان دونبار

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (مكوك
الفضاء وبرنامج مير)

"إن مستقبل العالم يمكن أن يتوقف إلى حد كبير على رغبتنا في الإنجاز
والاستكشاف، وهذه الرغبة هي محرك المعرفة وهي الحل للكثير من التحديات
التي نتظرنا."



Dr. Bonnie J. Dunbar (NASA Mission Specialist
Astronaut)
U.S.A.
STS-61A, STS-50, STS-32, STS-71, STS-89 (Space Shuttle
and Mir)
The future of the world may well depend
upon our vision to explore and to explore. There
are the dangers, which result in knowledge and
the solution to many challenges before us.

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Dr. Bonnie J. Dunbar (NASA Mission Specialist
Astronaut)
U.S.A.
STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (space shuttle
and more)

The future of the world may well depend
upon our desire to achieve and to explore. These
are the engines which result in knowledge and
the solutions to many challenges before us.

بوني جان دونبار

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



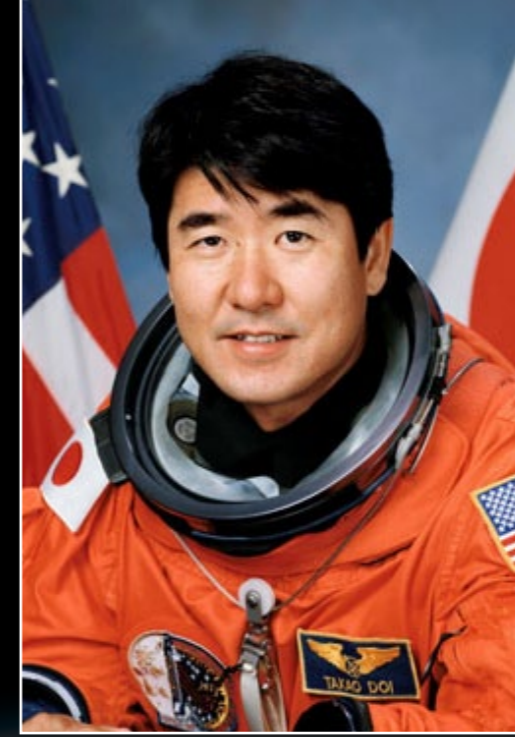
رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

تاكاو دوي

اليابان، STS-87 (1997)، و STS-123 (2008)

"لتكن النجوم مبعثناكم!"

[التوقيع] ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٢



TAKAO DOI
土丹 隆雄
JAPAN
日本
STS-87 (1997)
STS-123 (2008)
Reach for the Stars!
宇宙を目指せ!
Takao Doi
4.12.2012

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

TAKAO DOI
土井 隆雄

JAPAN
日本

STS-87 (1997)
STS-123 (2008)

Reach for the Stars!
宇宙をめがせ!

Takao Doi
4.12.2012

تاكاو دوي



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

فرانك دي فيني

بلجيكا، TM34-TMA1 تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، ISS Exp ٢٠-٢١ أيار/مايو -
كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

"استكشاف الإنسان للمنظومة الشمسية
بمشاركة جميع المجتمعات على كوكب الأرض لفائدة الجميع.
مساهمتنا من أجل الإنسانية!"

[التوقيع] ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١



Frank De Winne
Belgium
TM34-TMA1 Oct 2002
ISS Exp 20-21 May the 2003
Human exploration
of the Solar System
with all its risks on
Earth for the benefit of
ALL - Our contribution
to Humanity
Frank
De Winne
2011

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Frank De Winne
Belgium

TM34-TMA1 Oct 2002

ISS Exp 20-21 May-Dec 2009

Human exploration
of the Solar System
with all societies on
Earth for the benefit of
All. Our contribution
to Humanity ☺

Frank
De Winne
8 Sep 2011

فرانك دي فيني



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

كين رايتلر

الولايات المتحدة الأمريكية، نظام النقل الفضائي، STS-48/60

"ادرس بكد واستهدف النجوم"

[التوقيع] ه أيلول / سبتمبر ٢٠١١



Ken Bightler
USA
STS-48/60
"STUDY HARD AND AIM FOR THE STARS"
Ken Bightler
SEPT 5, 2011



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Ken Reigler

USA

STS-48/60

"STUDY HARD AND AIM FOR THE STARS"

Ken Reigler

SEPT 5, 2011

كين رايتلر



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ريتشارد ن. ريتشاردز

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-28/41/50/64

"اجعل النجوم هدفك الدائم"

[التوقيع] ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١



Richard N. Richards
USA
STS-28/41/50/64
"Keep Succeeding For The Stars"
Sept. 5, 2011



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

RICHARD N. RICHARDS
USA
STS-28/4150/64
"KEEP SHOOTING FOR THE STARS"
DODD
SEPT. 5, 2011

ريتشارد ن. ريتشاردز



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

جيمس فرانسيس (جيم) ريلي الثاني

الولايات المتحدة الأمريكية، نظام النقل الفضائي، STS-89 (1998) و STS-104 (2001) و STS-117 (2007)

"يمكنكم تحقيق أحلامكم!"



James F. (Jim) Riley II
USA
STS-89 (1998), STS-104 (2001), STS-117 (2007)
"Believe in your dreams!"
"C'est en toi qu'est la vie!"



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

JAMES F. (JIM) REILLY II

USA

STS-89 (1998), STS-104 (2001), STS-117 (2007)

BELIEVE IN YOUR DREAMS!

¡CREA EN SUS SUEÑOS!

جيمس فرانسيس ريلي الثاني



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

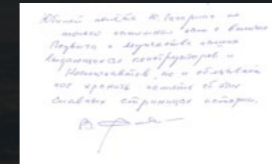
فيكتور بيتروفيتش سافينيك

الاتحاد الروسي، Salyut 6 — Soyuz T-4

Mir — Soyuz TM-5 — Soyuz T-14 Salyut 7 — Soyuz T-13

"إنّ الذكرى السنوية الخمسين لرحلة يوري غاغارين إلى الفضاء لا تذكّرنا بالمآثر العظيمة لمهندسينا وروّادنا البارزين وشجاعتهم فحسب، بل تتطلّب منا أيضاً أن نصون ذكرى هذه الصفحات المجيدة من تاريخنا."

[التوقيع]



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Юбилей полёта Ю. Гагарина не
только напомнил нам о великом
Подвиге и мужестве наших
выдающихся конструкторов и
Космонавтов, но и обязывает
нас хранить память об этих
славных страницах истории.

В. Фадеев

فيكتور بيتروفيتش سافينيك

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

نيكول باسونو ستوت

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-128، وبعثتا المحطة الفضائية الدولية ISS 20 و21،
وSTS-129 وSTS-133

"يجب ألا ننسى أبداً أننا في كل وثبة عملاقة نرتقي بها وفي كل خطوة صغيرة
نمضي بها قدماً، إنما نعمل لصالح مستقبل كل فرد من أفراد الجنس البشري."

[التوقيع] ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣



Nicole Stott
USA
STS-128 STS-129 STS-133
No more words remain for me to say.
I will say, "Thank you, NASA, for the
chance to fly the Shuttle."
Nicole Stott
11 December 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

NICOLE PASSONNO STOTT
USA

STS-128 ISS EXPEDITIONS 2010-21 STS-129
STS-133

" WE MUST NEVER FORGET THAT WITH EVERY
GIANT LEAP AND EVERY SMALL STEP WE ARE
WORKING FOR THE FUTURE OF EVERY MEMBER
OF THE HUMAN RACE. "

Nicole P. Stott

11 DECEMBER 2013

نيكول باسونو ستوت



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

هيلين شارمان

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية،
Soyuz-TM12

"لم تستغرق مركبتي الفضائية إلا ٩٢ دقيقة لإتمام دورة كاملة حول الأرض، مما جعل هذا الكوكب يبدو لي صغيراً في بداية الأمر. ولكن، عندما بدأت أدقق في الأماكن التي كنا نطير فوقها، أدركت أن منطقة أوروبا الغربية، وهي الجزء من الأرض الذي كنت أظن أنني أعرفه، مرّت تحتنا في ٥ دقائق، وأفريقيا في ٢٠ دقيقة؛ والمحيط الهادئ في ٤٠ دقيقة. أدركت حينها كم هي ضخمة هذه الأرض، وكم تنقصني المعرفة وكم هي كثيرة جداً الأشياء التي لم نكتشفها بعد."



Helen Sharman
UK
Space 1994
It took 92 minutes for my spacecraft to make one complete orbit of the Earth, which made this planet seem much so tiny. But when I looked down at the planet we were flying over, I realised that neither Europe, the part of Africa I thought I knew, but even the gaps in knowledge, which have surrounded the Earth since the beginning, that made me realise how tiny we are. Each in her time, I know that this little space station is so small.

[التوقيع] ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

Helen Sharman

UK

Soyuz TM12

It took 92 minutes for my spacecraft to make one complete orbit of the Earth, which made this planet seem small at first. But when I looked down at the places we were flying over, I realised that western Europe, the part of Earth I thought I knew, had come and gone in 5 minutes. Africa took 20 minutes, the Pacific Ocean, 40 minutes. That made me realise how large even the Earth is, how little I know and how much more there is to discover.

Helen. 8 November, 2012

هيلين شارمان



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

أنتون شكابليروف

الاتحاد الروسي، Soyuz-TMA22

"أصدقائي الشباب!

تفضلوا بقبول هذه الرسالة من رائد فضاء من الاتحاد الروسي وُلد في القرن العشرين.

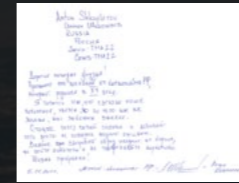
إنني لأشعر بالفخر لما أنجزه أبناء جيلي وإني لواثق من أننا سنحقق معكم ما عجزنا عن تحقيقه.

ضعوا لأنفسكم أهدافاً وحقّقوها دون تكرار أخطائنا.

عيشوا حياةً صحيةً: لا تدخنوا ولا تشربوا الخمر

ولا تتعاطوا المخدرات.

الحياة رائعة!"



[التوقيع] ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

Anton Shkarletov
Антон Шкаплетов
RUSSIA
Россия
Sovz-TMA 22
Союз-ТМА 22

Дорогие молодые грузы!
Примите это послание от космонавта РФ,
который родился в XV веке.

Я горжусь тем, что сделал наше
поколение, уверен, то до чего мы не
дошли, мы законим вместе.

Ставьте перед собой задачи и добивай-
тесь всего не повторяя наших ошибок.

Вашите ~~за~~ здоровья образ жизни: не курите,
не пейте алкоголь и не употребляйте наркотики.

Жизнь прекрасна!

6.11.2017.

Летчик-космонавт РФ: А. Шкаплетов = Антон Шкаплетов

أنتون شكابليروف



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

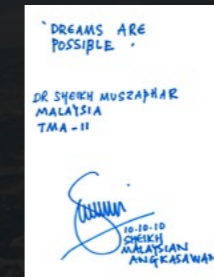
رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

شيخ مظهر شكور

ماليزيا، TMA-11

"الأحلام يمكن أن تتحقق"

[التوقيع] ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

' DREAMS ARE
POSSIBLE '

DR SHEIKH MUSZAPHRAR
MALAYSIA
TMA - II


10.10.10
SHEIKH
MALAYSIAN
ANGKASAWAN

شيخ مظفر شكور



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

روستي شويكارت

الولايات المتحدة الأمريكية، Apollo 9

"حقّق أحلامك! لا تكثف بالقليل. تخطّ الحكمة التقليدية. اطلب العلا بما يتجاوز مخيلتك. استمتع!"

[التوقيع] ٦ حزيران/يونيه ٢٠١٣



Go for it! Don't be shy
Challenge conventional wisdom.
Reach higher and further.
Try to imagine you can. Now
Fly!

Rusti Schweickart
6 Jun 2013



حسب
البلد


حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

GO FOR IT! DON'T BE SHY.
CHALLENGE CONVENTIONAL WISDOM.
REACH HIGHER AND FARTHER
THAN YOU IMAGINE YOU CAN. HAVE
FUN!


6 Jun 2013

روستي شويكارت



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

يوري غاغارين

(٩ آذار/مارس ١٩٣٤ – ٢٧ آذار/مارس ١٩٦٨)

الاتحاد الروسي

أول إنسان يحلق في الفضاء

فوستوك ١، ١٢ نيسان/أبريل ١٩٦١



Юрий Гагарин

لدى زيارته إلى الأمم المتحدة

نيويورك، ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

يوغديرديميد غوراغخا

منغوليا، سويوز-39

"الكوكب بيت الجميع."

[التوقيع] ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١



Gurragshan
Jugderdemid
Mongolia
Soyuz-39
Төгсөгч бүлэгт
2011
05.09.2011



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Gurragchaa
Jugderdemid

Mongolia

soyz-39

Планета общий дом
для всех.



05.09.2011.

يوغديرديمييد غورأغخا



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

أومبيرتو غويدوني

إيطاليا، STS-75 (1996) و STS-100 (2001)

"جميع رواد الفضاء، الروس والأمريكان واليابانيون والأوروبيون، عندما يستعدون للعودة إلى الأرض يقولون ببساطة: "نحن عائدون إلى ديارنا". فالابتعاد عن الأرض ورؤيتها معزولة وسط ظلام الفضاء الأبدي يجعل المرء يحس بارتباط قوي جداً بالجنس البشري. فالبشر هم القادرون على صنع الأحلام وتحقيقها المرة تلو المرة، وخصوصاً عندما يتجاوزون اختلافاتهم العرقية والعقائدية والثقافية. ولهذا السبب، أتمنى أن تغدو تجربة السفر في الفضاء يوماً ما في متناول جميع أهل الأرض. ولن يتحقق للبشر بلوغ النجوم إلا إذا استطاعوا التغلب على انقساماتهم."



[التوقيع] ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



X

Umberto Guidoni

ITALY

STS-75 (1996)

STS-100 (2001)

Quando si preparano al rientro, tutti gli astronauti, siano russi o americani, giapponesi o europei, dicono semplicemente: «*torniamo a casa*». Avventurarsi oltre la Terra, vederla isolata nel buio infinito dello spazio, fa sentire più forte l'appartenenza alla specie umana. Una specie capace di sognare e, qualche volta, di realizzare i propri sogni, specialmente quando riesce a superare le differenze di etnia, di fede, di cultura.

Per questo mi auguro che l'esperienza di viaggiare nello spazio possa essere, un giorno, alla portata di tutta l'umanità. Solo una specie che ha superato le proprie divisioni può sperare di vincere la sfida delle stelle.

Roma, 10 Novembre 2013



أومبيرتو غويدوني



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ألكساندر جيرست

ألمانيا، ملاح فضائي في وكالة الفضاء الأوروبية، بعثتا الفضاء الدولية 40, 41 ISS Expedition

"كل منكم ملاح فضائي في رحلة عبر الكون. سفينتكم الفضائية الهشة تُسمّى الأرض، وهي السفينة الوحيدة لديكم. كل عام تقومون على متنها برحلة حول الشمس.

لدى كل واحد منكم الخيار بين أن يكون راكباً فحسب – أو أن يكون ضمن طاقم السفينة!"



[التوقيع] ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

Every one of you is an astronaut on a floating planet, the universe. You might even say it's called Earth, and it is your only one. Every year you take a trip around the sun with it.
The best life choice before really being a passenger - or being part of the crew!
Alexander Gerst
ESA Astronaut
© November 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Every one of you is an astronaut on a journey through the universe. Your fragile space ship is called Earth, and it is your only one. Every year you take a trip around the sun with it.

You have the choice between merely being a passenger - or being part of the crew!

Alexander Gerst
ESA Astronaut
12. December 2013

ألكساندر جيرست



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

جون فايان

الولايات المتحدة الأمريكية، مكوك الفضاء تشالنجر STS-7 - ١٩٨٣، مكوك الفضاء
ديسكوفري - STS-51G - ١٩٨٥

"ابدل كل ما في وسعك دائماً. ولا تظن أبداً أنك لا تستطيع
اختيار الطريقة الصحيحة لقضاء وقتك.
دع عنك الأشياء التي لا طائل من ورائها.
أصغ إلى والدتك!"



[التوقيع] ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١١

John Fabian
I'M
STAYING HOME
ALWAYS TO MYSELF, BECAUSE BELIEVE OR NOT
CHOOSE THE RIGHT WAY TO STAY FOR THE
BEST THING FOR YOUR MOTHER,
STAY TO YOUR MOTHER!

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

JOHN FABIAN

USA

STS-7 SPACE SHUTTLE CHALLENGER - 1983

STS-51G SPACE SHUTTLE DISCOVERY - 1985

ALWAYS DO YOUR BEST. NEVER BELIEVE YOU CAN'T.
CHOOSE THE RIGHT WAY TO SPEND YOUR TIME.
REJECT THINGS THAT LEAD NOWHERE,
LISTEN TO YOUR MOTHER!

John Fabian
6 SEPT 2011

جون فابيان

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

أولريش فالتر

ألمانيا، STS-55

"إن استكشاف الإنسان للفضاء هو في جوهره سعي منه لرؤية نفسه في سياق خلق الكون."

[التوقيع] ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٣



The essence of human
space exploration is the
attempt to see the self
in context to creation
/u. Walther
15-Jul-13



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

The essence of human
space exploration is the
attempt to see the self
in context to creation

A. Weiler
15-Jul-13

أولريش فالتر

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

يونلونغ فاي

الصين، بعثة رحلة شين الفضاءية

"محارب لاستكشاف الفضاء
مستقبل البشرية ورفاهها"

[التوقيع] ٦ أيلول / سبتمبر ٢٠١١



黄鹏
中国
神舟-10号航天员
探索太空的勇士
人类的未来！
黄鹏
2011.9.6



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

黄旭，
中国
神舟-6号航天员飞行任务
探索太空的勇士
人类幸福的未来！
黄旭，
2011. 9. 6

يونلونغ فاي



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

جيمس شيلتون فوس

الولايات المتحدة الأمريكية، بعثات مكوك الفضاء STS، ٤٤ و٥٣
و٦٩ و١٠١ و١٠٢ و١٠٥ والرحلة ٢ إلى محطة الفضاء الدولية

"اعمل على بلوغ النجوم"

[التوقيع] ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩



JAMES SHELTON VOSS
UNITED STATES OF AMERICA
SPACE SHUTTLE MISSIONS STS-49, 53, 61, 105, 102, 105
INTERNATIONAL SPACE STATION EXPEDITION 2
"REACH FOR THE STARS"
Jim Voss
OCTOBER 9, 2009

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



X

JAMES SHELTON VOSS

UNITED STATES OF AMERICA

SPACE SHUTTLE MISSIONS STS-44, 53, 69, 101, 102, 105

INTERNATIONAL SPACE STATION EXPEDITION 2

"REACH FOR THE STARS"

Jim Voss
OCTOBER 9, 2009

جيمس شيلتون فوس



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

كريستر فوغليسانغ

السويد، STS-116 و STS-128

"أعزائي رواد فضاء المستقبل،

صحيح أن كوكب الأرض غاية في الجمال عندما ننظر إليه من السماء، بل هو
لؤلؤة نظامنا الشمسي. وهو مهد البشرية – ولكن آن الأوان لاستكشاف الكواكب
الأخرى! أتمنى لكم كل النجاح والتوفيق في الاستفادة من إنجازات رواد الفضاء
السابقين من جميع أنحاء العالم – انطلقوا نحو المريخ، نحو معرفة أفضل للحياة
والكون، نحو إنشاء مستوطنات على الأجرام السماوية الأخرى!"



[التوقيع] ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

Christer Fuglesang, Swedish
STS-116, STS-128
2010-12-03
Dear future explorers,
The Earth is a beautiful planet,
but it is also a fragile one. We must
take care of it and explore the
other planets in our solar system.
I wish you all the success and
well-being in your space journey.
Go to Mars, go to the Moon, go
to the unknown, go to the future!
Christer Fuglesang
3/12 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

Christer Fuglesang, Sweden
STS-116, STS-128

Kära framtida rymdfarare,
Jorden från ovan är otroligt vacker och vårt
solsystems pärla. Här är mänsklighetens vagg, men
det är dags att utforska vidare! Jag önskar
dig lycka till att bygga vidare på vad tidigare
rymdfarare från jordens många länder gjort,
vidare till Mars, till utökade kunskaper om
liv och universum, till städer på främmande
himlakroppar!

Christer Fuglesang
3/12 2013

كريستر فوغليسانغ



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

فرانس فيبوك

النمسا، "Austromir" Soyuz TM-13، ٢-١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١

"اسعوا وراء أحلامكم ورؤاكم، واجعلوها حقيقة واقعة!
أتمنى لكم النجاح!"

[التوقيع] ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٢



Franz FIEBOCK
AUSTRIEN
Soyuz TM-13
"Austromir" 2. - 10. 10 1991

Könnte Euch Träume und
Hoffen zu Glas machen
unverwundbar!
Mit Erfolg!
F. Fiebock
12. April 2012



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Franz VIEHBÖCK

AUSTRIA

SOYUZ TM-13

'AUSTROMIR' 2. - 10. 10. 1991

Versucht Eure Träume und
Visionen zu leben und zu
verwirklichen!

Viel Erfolg!

F. Viehböck

12. April 2012

فرانتس فيبوك



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

روبرتو فيتوري

إيطاليا، سويوز TM 34 وسويوز TMA 6 والمكوك STS 134

"رويداً رويداً نحو المستقبل."

[التوقيع] ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

ROBERTO VITTORI
ITALY

SOYUZ TM 31

SOYUZ TMA 6

SHUTTLE STS 134

A PICCOLI PASSI
VERSO IL FUTURO.

27 JAN 2015

Roberto Vittori

روبرتو فيتوري



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

أنا لي فيشر

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-51A

"الاستكشاف حاجة بشرية، وهذه الرغبة هي غذاء أرواحنا والشرارة التي تقدر
زناد مخيلتنا، فنترك صغائر الأمور ونسعى إلى تحقيق المعجزات. تجرؤوا على
الحلم، وتجاوزوا أبعاد كوكبنا وتخطوا أبعاد منظومتنا الشمسية وابلغوا مجاهل
الكون السحيقة. نحن الذين صَبونا بأولى خطوات البشرية خارج كوكبنا، كم كنا
نتمنى أن نرافقكم في رحلاتكم..."



[التوقيع] ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

Anna Lee Fisher, MD.
United States of America
STS-51A

"Mankind needs to explore. That desire is the spiritual fuel
for our souls and is the spark that ignites our imagination to
fly beyond the ordinary and attempt the extraordinary. Dare
to dream and go beyond our planet, beyond our solar system, and
into the vast reaches of our universe. We who took mankind's first
baby steps off our planet only wish we could go with you....
Anna Lee Fisher 13 December 2013

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



X

Anna Lee Fisher, M.D.
United States of America
STS-51A

"Mankind needs to explore. That desire is the spiritual food for our souls and is the spark that ignites our imagination to go beyond the ordinary and accomplish the extraordinary. Dare to dream and go beyond our planet, beyond our solar system, and into the vast reaches of our universe. We who took mankind's first baby steps off our planet only wish we could go with you"

Anna Lee Fisher 13 December 2013

آنا لي فيشر



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

روبرت د. كابانا

الولايات المتحدة الأمريكية، الرحلات الفضائية STS-41, 53, 65, 88

"عندما ينظر المرء من الفضاء فإنه لا يرى حدوداً، ويبدو كوكب الأرض جوهرة زرقاء بديعةً يحيط بها سواد الفضاء من كل جانب، ويغطي الأفق خطاً رقيقاً من الضباب. إنه غلافنا الجوي الذي ليس لنا سواه ليحمينا من قسوة الفضاء المحيط بنا، بدرجات حرارته القصوى وإشعاعاته المؤذية. إنه يبدو هشاً للغاية من ارتفاع ٢٠٠ ميل، لذا يجب علينا أن نعمل كل ما في وسعنا من أجل حمايته.

لقد أنعم الله علي إذ كنت جزءاً صغيراً من هذه المغامرة العظيمة التي نسميها استكشاف الفضاء، وأنا أشجّع الأطفال في جميع أنحاء العالم على أن يسعوا لتحقيق رغباتهم وأن يبذلوا دائماً قصارى جهدهم وألا يتخلوا أبداً عن أحلامهم."



Robert D. Cabana
STS-41, 53, 65, 88
When you look out in space,
and look at a beautiful blue planet
of a planet framed by the blackness
of space, it sure does look beautiful.
The oxygen we breathe, the atmosphere,
and in all that pretty blue, you know
what's out there, out of sight, out
of space. Temperature and
humidity, radiation, space
junk floating from one side
and the other, it's all that out
there to protect us.
I have been blessed to be a small
part of this great adventure, we
call space exploration, and
continue to believe around
the world to pursue their
passions, always do their
best, and never give up
on their dreams.
Rob Cabana
11 March 2016

[التوقيع] ١١ آذار/مارس ٢٠١٦

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

ROBERT D. CABANA
USA
STS-41,53,65,88

From space there are no boundaries,
and Earth is a beautiful blue jewel
of a planet framed by the blackness
of space. A thin hazy line blankets
the horizon. It is our atmosphere,
and is all that's protecting us from
that harsh void of space, with
its extreme temperatures and
harmful radiation. It seems
very fragile from 200 miles high,
and we must do all that we
can to protect it.

I have been blessed to be a small
part of this great adventure we
call space exploration, and
encourage children around
the world to pursue their
passion, always do their
best, and never give up
on their dreams.

Bob Cabana
11 MARCH 2016

روبرت د. كابانا



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

جانيت لين كافاندي

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-91 و99 و104

"اختر هدفك وثابر على العمل ولا تيأس أبداً!"

[التوقيع] ١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٣



Pick a goal. Study hard. Never give up!
Janet Kavandi
15 June 2013



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Pick a goal. Study hard. Never give up!

Jant Karandi
13 June 2013

جانيت لين كافاندي

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

روجر كيث كراوش

الولايات المتحدة الأمريكية،

STS 83 (Columbia), STS 94 (Columbia)

"أرى أن مفتاح النجاح هو أن تعمل بكد وتلعب كثيراً وتسعى دائماً إلى
تحقيق أحلامك."



[التوقيع] ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

Roger Keith Crouch
United States of America
STS 83(Columbia)
STS 94(Columbia)

My suggestion for success is
to work hard, play often and
always follow your dreams.

Roger K. Crouch
10/10/09

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



X

Roger Keith Crouch
United States of America
STS 83(Columbia)
STS 94(Columbia)

My suggestion for success is
to work hard, play often and
always follow your dreams.

Roger K. Crouch
10/10/09

روجر كيث كراوش



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

جان فرانسوا كليرفوا

فرنسا، STS-66, STS-84, STS-103

"الإنسان يخشى المجهول.

وكلما استكشفنا واكتشفنا، تراجع عندنا الخوف."

[التوقيع] شباط/فبراير ٢٠١٥



Jean-François Clavier
France
STS-66
STS-84
STS-103

Les gens ont peur de l'inconnu -
Ils ont peur d'explorer et découvrir,
Ils ont peur -
Jean-François Clavier
28 février 2015



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Jean-François CLERVOY

France

STS-66

STS-84

STS-103

les gens ont peur de l'inconnu.
Plus on explore et découvre,
moins on a peur -

Jean-François Clervoy
28 février 2015

جان فرانسوا كليرفوا



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

سكوت جوزيف كيلي

الولايات المتحدة الأمريكية،

STS-103 و STS-118 و TMA-01M و EXP 25 و EXP 26

"إلى مستكشفي الفضاء في المستقبل.
في انتظاركم بعض التجارب المدهشة.
لو كان بإمكانني أن أحل محلّكم لفعلت؛
هياً إلى النجوم!"

[التوقيع] ه كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤



Scott Joseph Kelly can see around
the world. He has seen the Earth from
space. He has seen the beauty of the
Earth. You have seen wonderful
pictures of the Earth from
space. You will see the Earth from
space. You will see the Earth from
space.



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

SCOTT JOSEPH KELLY CAPT USN RETIRED
USA
STS-103, STS-118, TMA-01M, EXP 25, EXP 26

To the Space explorers of the
future. You have some incredible
experiences to look forward to.
If I could trade places with
you I would. Ad Astra!

Scott Kelly
5 DECEMBER 2014

سكوت جوزيف كيلي



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

ميكائيل لوبيز-أليغريا

الولايات المتحدة الأمريكية، كولومبيا STS-73، ديسكوفري STS-92،
إنديفر STS-113، سويوز TMA-9/ISS XIV

"أنا على يقين من أن الفوائد التي سنجنيها من إتاحة المجال للوصول إلى الفضاء أمام عدد أكبر بكثير من الناس، وليس فقط أمام القلة منا ممن حظوا حتى الآن بهذا الامتياز، لن تقتصر على الجانب الاقتصادي بل إن الأهم من ذلك هو أن هذه التجربة ستعزز مشاعر الأخوة الصادقة لدى الإنسان."

[التوقيع] ١٧ شباط/فبراير ٢٠١٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

It is my belief and sincere hope that, in addition to reaping the economic benefits of democratizing access to space to so many more than just the privileged few of us that have gone there thus far, there will be an even more important increase in the goodwill of the brotherhood of man that is a result of the very experience.



*Michael López-Alegría
USA
17 February 2015
Columbia STS-73, Discovery STS-92, Endeavour STS-113, Soyuz TMA-9/ISS XIV*

ميكائيل لوبيز-ألغيريا



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ستانلي غلن لوف

الولايات المتحدة الأمريكية، بعثة مكوك الفضاء STS-122 (ISS 1-E)

"الاستكشاف، سواء كان للفضاء أو الأرض أو الفنون أو العلوم، هو من أعظم ما
نقوم به نحن البشر. فكن مستكشفاً!

تخيّل مستقبلاً أفضل ثم اسع نحوه واجعله حقيقة واقعة."

[التوقيع] ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣



Dr. Stanley G. Love,
United States of America,
Space Shuttle Mission STS-122 (ISS 1-E)
Exploring - whether it's space, earth,
or performance - it's one of the
greatest things we do as human
beings. Be an explorer!
Explore as better future, then
reach, get and make it work.
Stan! Love
STS-122 December 3

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Dr. Stanley G. Love
United States of America
Space Shuttle Mission STS-122 (ISS 1-E)

Exploring—whether it's space, earth,
art, or science—is one of the
greatest things we do as human
beings. Be an explorer!

Imagine a better future, then
reach out and make it real.

Stanley G. Love

2013 December 3

ستانلي غلن لوف



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ريك لينيهان

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-78 و90 و109 و123

"نحن البشر سوف نُضطرُّ يوماً ما إلى مغادرة مهدنا واستعمار عوالم
أخرى ضماناً لبقائنا لأمدٍ طويل. وإنَّ مواصلة استكشاف الفضاء ودراسة الكون
في الوقت الحاضر سوف تمكِّننا في المستقبل من تحقيق هذه الإمكانيّة – وهذا
الحلم..."

[التوقيع] ٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

RICK LINNEHAN USA
STS 78, 90, 109, 123

MESSAGE: "OUR SPECIES WILL ONE DAY NEED TO LEAVE OUR
CRADLE AND COLONIZE OTHER WORLDS IN ORDER TO
INSURE OUR LONG-TERM SURVIVAL. THE CONTINUED
EXPLORATION OF SPACE AND THE STUDY OF THE
COSMOS IN THE PRESENT WILL ENABLE THIS FUTURE
POSSIBILITY - AND DREAM !!!

 9 JAN 2015

ريك لينيهان



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

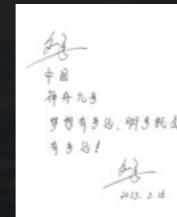
رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

يانغ ليو

الصين، Shenzhou-9

"دع أحلامك تبلغ النجوم، وخطواتك ستقودك إليها!"

[التوقيع] ١٦ آذار/مارس ٢٠١٣



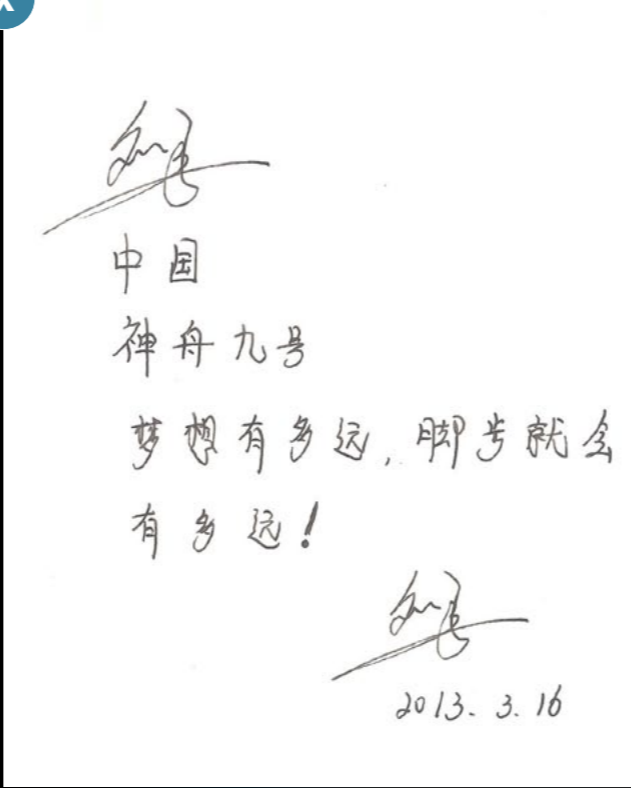
حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X



يانغ ليو

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ألكسي ليونوف

روسيا

"في صحة مستقبلنا!"

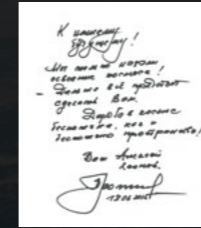
لقد خطونا بضع خطوات فحسب في استكشاف الفضاء الخارجي! ولتكن خطواتكم هي التالية.

إن الطريق إلى الفضاء لا نهاية له، وكذلك الفضاء نفسه."

مع خالص تحياتي،



[التوقيع] ١٨ حزيران/يونيه ٢٠١٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

К нашему
будущему!
Мой полет на Землю
освещен любовью!
- Давайте всё предать
сделатъ Вам.
Зарплата в космосе
бесконечна, как и
бесконечна пробаграда!
Ваш Алексей
Леонов.
19062015

ألكسي ليونوف



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ساندرا ماغنوس

الولايات المتحدة الأمريكية، STS-112, STS-126,
Expedition 18, STS-135

"أشجعكم أيها الشباب على إطلاق العنان لأحلامكم والسير وراءها
أيما قادتكم.

ثقوا بأنفسكم واعملوا بكدٍ يُصَبِّحُ كلُّ شيءٍ ممكناً!"



Sandra Magnus
USA
STS-112, STS-126, Expedition 18, STS-135
I would encourage all young people
to dream and follow those dreams
wherever they lead. Believe in yourself!
Work hard and anything is possible!

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Sandra Magnus

USA

STS-112, STS-126, Expedition 18, STS-135

I would encourage all young people
to dream and follow those dreams
wherever they lead. Believe in yourself,
work hard and anything is possible!

ساندرا ماغنوس

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

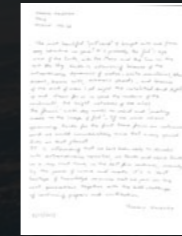
فرانكو ماليريا

إيطاليا، STS-46

"أتسألوني عن أجمل منظر رأيته وأنا في رحلتي إلى الفضاء؟ لعله ذلك المنظر العلوي للأرض والقمر والشمس في سماء زرقاء شاحبة. وتبدو الأرض مذهشة بسبب دينامية الماء الباهرة والجبال البيضاء والمحيطات الزرقاء والأراضي البنية والصحارى المذهبة، وكذلك بسبب نشاط الإنسان: ففي الليل تتلألأ الأنوار في الأرض المأهولة فترسم لنا معالم القارات وشبكات المدن المضيئة، نطل عليها من الفضاء.

وهنا أتذكر اليوم السادس من سفر التكوين حين "خلق الله الإنسان على صورته". ولو كنا مخلوقات فضائية تقترب من الأرض لأول مرة، قادمة من عالم مجهول، لكننا أحسنا على الفور بوجود مخلوقات فريدة جدا تعيش على هذا الكوكب.

إنه لمن المذهل حقاً أن نستطيع تطوير هذه القدرات الاستثنائية على سطح الأرض وفي الفضاء في فترة زمنية قصيرة جداً، لا تتجاوز بضعة قرون، وذلك بفضل قوة العلوم والرياضيات أساساً. إنه تراث عظيم من المعارف نورثه للأجيال القادمة مصحوباً بتحدٍ صعب في مواصلة مسيرة التقدم والحضارة."



[التوقيع] ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

FRANCO MALERBA
ITALY
MISSION STS-46

The most beautiful "post card" I brought with me from any adventure in space? It's probably the God's eye view of the Earth, with the Moon and the Sun in the vast blue sky. Earth is astonishing because of the extraordinary dynamics of water - white mountains, blue oceans, brown soils, ochreous deserts - and because of the work of man: at night the inhabited land lights up and draws for us in space the contour of the continents, the bright networks of the cities. The Genesis' sixth day comes to mind and "making man to the image of God". If we were aliens approaching Earth for the first time from an unknown world we would immediately sense that a very special lives on that planet. It is astounding that we have been able to develop such extraordinary capacities, on Earth and above Earth, in a very short time, in the last few centuries, mainly by the power of science and math. It's a vast heritage of knowledge resource that we pass on the next generations together with the bold challenge of continuing progress and civilization.

FRANCO MALERBA

8/10/2013

فرانكو ماليربا



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

شياكي موكاي

اليابان، STS-65، 1994، STS-95، 1998

"إذا كان باستطاعتك أن تحلم بشيء فإنَّ باستطاعتك أن تحقِّقه."

[التوقيع] ٢ حزيران/يونيه ٢٠١١



Chizuko Mukaichi
向井 智子
JAPAN
日本
STS-65, 1994
STS-95, 1998
If you can dream it,
You can do it
夢を思い描く
Chizuko Mukaichi
向井 智子
Jun 2, 2011

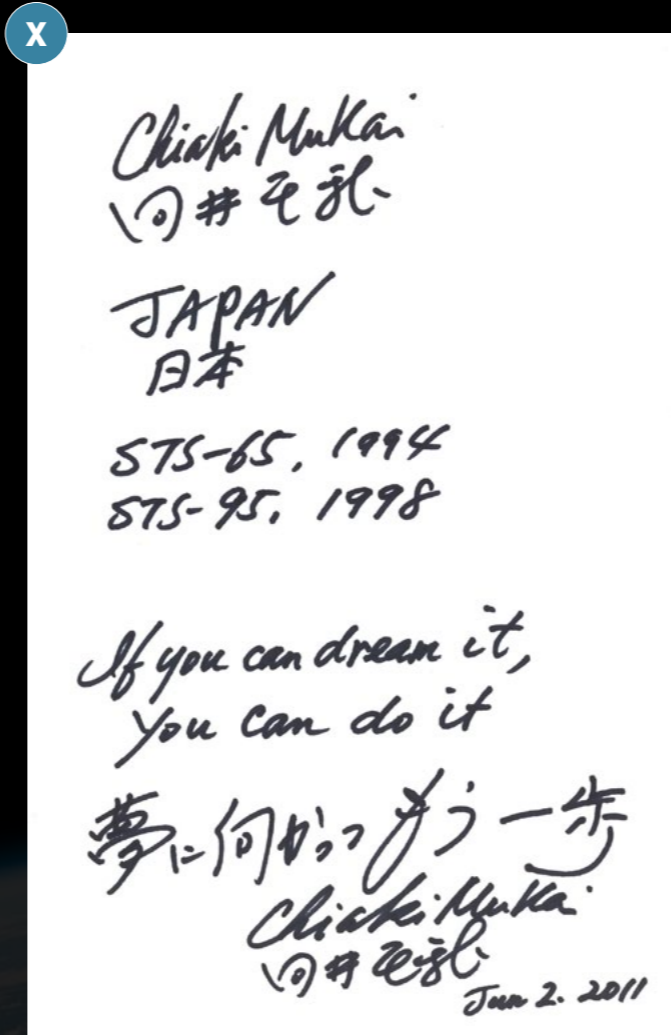


حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة



شياكي موكاي



حسب
البلد

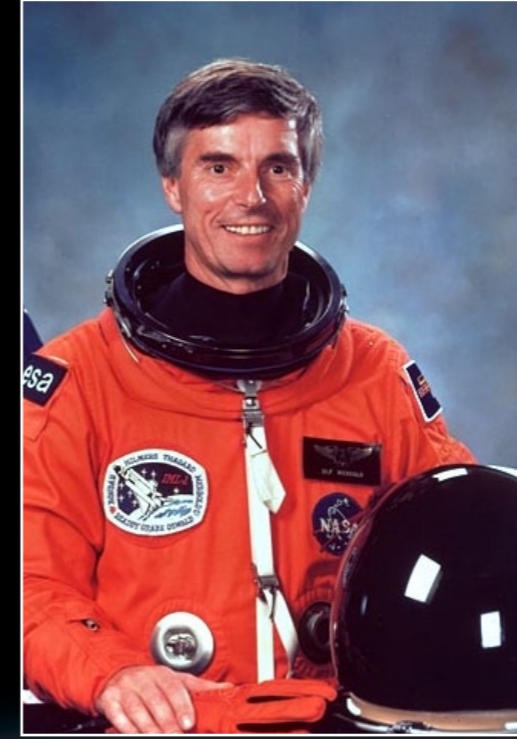
حسب
الاسم

حسب
السنة

أولف ميربولد

ألمانيا، MIR 94، STS 42 (IML 1)، STS 9 (Spacelab 1)

"كوكب الأرض ليس إرثاً من آبائنا،
بل هو دينٌ علينا لأولادنا."



ULF MERBOLD
GERMANY
STS 9 (SPACELAB 1), STS 42 (IML 1), MIR 94
We did not inherit Earth from
our parents; we borrow it from
our children.
Wir haben die Erde nicht
von unseren Eltern geerbt, wir
haben sie von unseren Kindern
mangelt.



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

X

ULF MERBOLD

GERMANY

STS 9 (SPACELAB 1), STS 42 (IML 1), MIR 94

We did not inherit Earth from our parents, we borrow it from our children.

Wir haben die Erde nicht von unseren Eltern geerbt, wir haben sie von unseren Kindern ausgeliehen.

أولف ميربولد



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

باولو نسبولي

إيطاليا، STS-120, TMA-20/ISS-26/27

"لكم، يا جيل اليوم، أود أن أقول ما يلي:
افهموا أنكم تملكون ناصية المستقبل.
أطلقوا العنان لأحلامكم،
ثم استيقظوا واشرعوا في تحقيقها.

أعني:

عليكم أن تدركوا أنكم أنتم من تصنعون مستقبلكم وليس آباؤكم أو معلّموكم أو أقرانكم أو حتى أيّ
رئيس أو آلهة خيالية. عليكم أن تمسكوا بزمام مستقبلكم وأن توجّهوه حيثما شئتم (وليس حيثما
شاء هو).
أطلقوا العنان لأحلامكم، احلموا بأمر لا وجود لها، بأمر تشير الاستهزاء والإنكار عندما تذكرونها.
ثم انهضوا وشمروا عن سواعدكم، واستعينوا بالاجتهاد والعزم والشجاعة والفخر، وعززوا معارفكم
وقدراتكم ووسعوها كل يوم، وتدرّجوا في تقدّمكم، وتغلّبوا على الصعوبات وتجاوزوا الخيبات المؤقتة
بالنظر دائماً إلى الأمام حيث هدفكم المنشود.
فإذا تحلّيتكم بالشجاعة والانضباط والمثابرة، فقد تتحقّق كل أحلامكم. وفي الحقيقة، فإنّ النجوم
ليست "بهذا" البعد."

[التوقيع] ١ شباط/فبراير ٢٠١٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

X

Paolo Nespoli, Italy (ESA astronaut)
STS-120, TMA-20 / ISS-26/27

To you, today's new generation, I would say:

*Understand that the future is yours.
Dream impossible dreams,
Then wake up and make them happen.*



Meaning:

You need to realize that you are the ultimate driver of your future. Not your parents, not your teachers, not your peers, not any president or farfetched idol. You need to take your future by the horns and direct it where you want (not where it wants).

Dream impossible things, things that do not exist, things that cause smirks and disbelief when you mention them.

Then wake up and start working on them. With diligence, with determination, with courage and pride, building and expanding your knowledge and capabilities every day, one small step at a time, overcoming difficulties and momentary failures by looking far ahead at the ultimate goal.

If you will have the courage, discipline and perseverance to do this, your dreams might become true.
After all, the stars are not "that" far away!

Paolo Nespoli
1 Feb 2015



باولو نيسبولي



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

سويشي نوغوشي

اليابان، مكوك الفضاء STS-114 (٢٠٠٥)،
الرحلة إلى المحطة الفضائية الدولية ٢٢-٢٣ (٢٠٠٩-٢٠١٠)

"لا تكبح أحلامك!"

[التوقيع] ٢ حزيران/يونيه ٢٠١١



Soichi Noguchi:
野口 聡一
Space Shuttle STS-114 (2005)
ISS Expedition 22-23 (2009-10)
Don't stop dreaming!
2011.6.2.

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Soichi Noguchi:

野口 聡一

Space Shuttle STS-114 (2005)

ISS expedim 22-23 (2009-10)

Don't stop dreaming!



2011.6.2.

سويشي نوغوشي



حسب
البلد

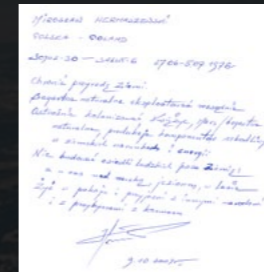
حسب
الاسم

حسب
السنة

ميروسلاف هرما جفسكي

بولندا، سويوز ٣٠ - ساليوت ٦، ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٧٨ - ٥ تموز/يوليه ١٩٧٨

"أحم الطبيعة على كوكب الأرض.
استعمل الموارد الطبيعية بمسؤولية.
استعمر القمر والمريخ بحذر من أجل استغلال مواردهما الطبيعية؛ تجنّب المواد
التي يمكن أن تكون ضارة بكوكب الأرض والبيئة.
لا تبين مستوطنات بشرية على كواكب أخرى، وإنما على كوكب الأرض، وذلك على
سواحل الأنهار والبحيرات وفي الغابات.
عش في سلام وصداقة مع الشعوب الأخرى ومع سكان الكواكب الأخرى."



[التوقيع] ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



X

MIROSLAW HERMASZEWSKI

POLSKA - POLAND

Sojuz-30 - SALUS-6 27.06-5.07.1978r

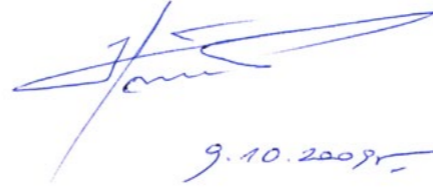
Chronić przyrodę Ziemi.

Boagactwa naturalne eksploatacją rozsądnie

Ostrożnie kolonizować Księżyc, Mars / bogactwa naturalne, produkcja komponentów skalnych w ziemskich warunkach i energii

Nie budować osiedli ludzkich poza Ziemią

a u nas nad rzeczka, jeziorom, w lesie
żyć w pokoju i przyjaźni z innymi narodami
i z przybyszami z kosmosu



9.10.2008r.

ميروسلاف هرماشفسكي



حسب
البلد

حسب
الاسم

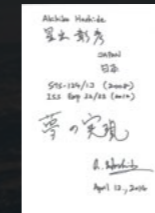
حسب
السنة

أكيهيكو هوشيدي

اليابان، ISS Exp-32/33، STS-124/1J (2008)

"اعملوا على تحقيق أحلامكم!"

[التوقيع] ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٤



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Akihiko Hoshide

星出 彰彦

JAPAN

日本

STS-124/13 (2008)

ISS Exp 32/33 (2012)

夢の実現

A. Hoshida

April 12., 2014

أكيهيكو هوشيدي



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

إدوارد هيغينز وايت الثاني

الولايات المتحدة الأمريكية

١٤ تشرين الثاني/أكتوبر ١٩٣٠ - ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٦٧

أول أمريكي يمشي في الفضاء

Gemini 4، ١٩٦٥



Edward H. White II

لدى زيارته إلى الأمم المتحدة

نيويورك، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

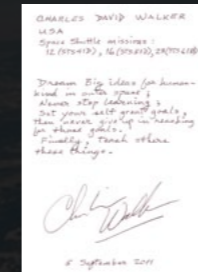
رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

تشارلز ديفيد ووكر

الولايات المتحدة الأمريكية، بعثات مكوك الفضاء: 12(STS41D), 16(STS51D), 23(STS61B)

"دع الأفكار العظيمة تراود أحلامك حول مستقبل البشر في الفضاء الخارجي؛
لا تتوقف أبداً عن التعلم؛
ضع لنفسك أهدافاً عظيمة،
ثم لا تتوان أبداً عن بلوغ تلك الأهداف.
أخيراً، علم الآخرين هذه الأمور."

[التوقيع] ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

CHARLES DAVID WALKER
USA
Space Shuttle missions :
12 (STS41D), 16 (STS51D), 23 (STS61B)

Dream Big ideas for human-
kind in outer space ;
Never stop learning ;
Set your self great goals ,
then never give up in reaching
for those goals.
Finally , teach others
these things .



5 September 2011

تشارلز ديفيد ووكر



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Peggy A. Whitson, Ph.D.
United States of America
Shuttle STS 111
Expedition 5 on ISS
Shuttle STS 113
Expedition 16 on ISS

Extend beyond your comfort zone.
Without limiting yourself, you will
achieve more than you might
even dream!

Peggy A. Whitson

بيغي أنيت ويتسون



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

ناوكو يامازاكي

اليابان، STS-131/19A

"نحن كلنا أبناء النجوم في هذا الكون

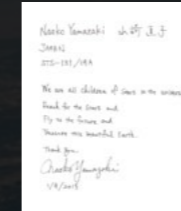
فهيأ بنا إلى النجوم

ولنحلّق في فضاء المستقبل

ولنصنّ هذه الأرض الثمينة

شكراً."

[التوقيع] ٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة



رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

Naoko Yamazaki 山崎 直子

JAPAN

STS-131/19A

We are all children of Stars in the universe.

Reach for the Stars and

Fly to the future and

Treasure this beautiful Earth.

Thank you,

Naoko Yamazaki

1/9/2015

ناوكو يامازاكي



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

لي وي يانغ

الصين، شنجوه



"لنمض في استكشاف الفضاء من أجل مستقبل البشرية."

[التوقيع] ٢ حزيران/يونيه ٢٠١١

中国
神舟七号
为人类的未来，
开创地球探索。
Li Weiyang
2011.6.2



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من

مستكشفي الفضاء

إلى الأجيال القادمة

X

杨利伟

中国

神舟五号

为人类的未来，让我
们勇敢地探索。

杨利伟
2011.6.2

لي وي يانغ



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة

رسائل من
مستكشفي الفضاء
إلى الأجيال القادمة

سيواصل مكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمم المتحدة العمل على زيادة محتويات هذا الألبوم وتحديثه على موقعه الشبكي كل سنة بمناسبة حلول "اليوم الدولي للرحلة البشرية إلى الفضاء".

يضطلع مكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمم المتحدة بمسؤولية تعزيز التعاون الدولي في مجال استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ومساعدة البلدان النامية على استخدام علوم وتكنولوجيا الفضاء (الموقع الشبكي: www.unoosa.org).

مصدر الصور: برنامج الهندسة الفضائية المأهولة، ووكالة الفضاء الأوروبية (الإيسا)، والإدارة الوطنية للملاحة الجوية والفضاء (ناسا)، ووكالة الأنباء الروسية، وSpace Facts.
هذا المنشور صادر دون تحرير رسمي.

ST/SPACE/60/REV.3



حسب
البلد

حسب
الاسم

حسب
السنة